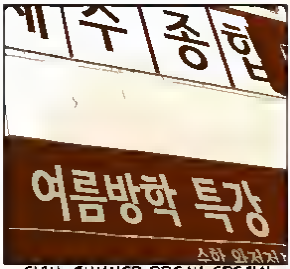
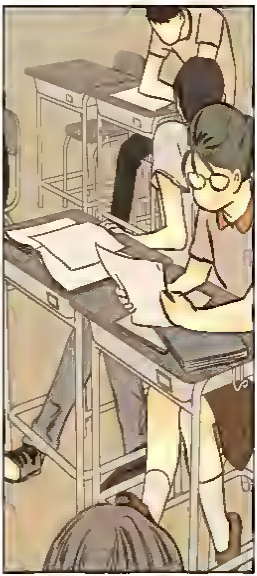
Mystic Scanlations

Translations/Cleaning/Typeset:
ShiningRegalia

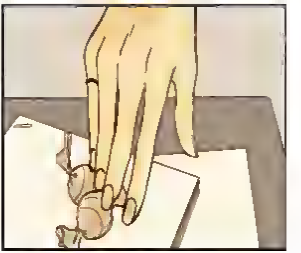
VISIT ME AT
MYSTICSCANLATIONS.TUMBLR.COM
FOR UPDATES!

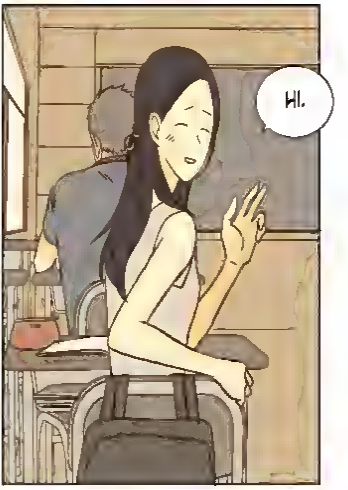


SIGN. SUMMER BREAK SPECIAL LECTURE



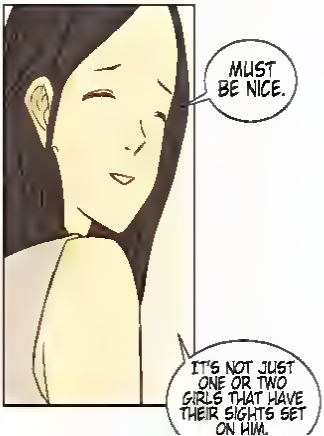
그해 여름





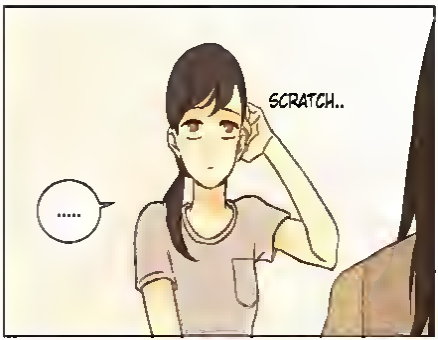
SAY... ARE YOU CLOSE WITH THAT GUY FROM THE

REPEATING CLASS?
HUH?
THE ONE WHO CAME JUST NOW... IN THE RED TRAINING SUIT.
AH...JUST NOW?
SO IT WAS YOO WON OPPA.


MUST BE NICE.
IT'S NOT JUST ONE OR TWO GIRLS THAT HAVE THEIR SIGHTS SET ON HIM.

I HEARD YOU'RE CLOSE WITH KANG HEE BUM FROM TAE POONG HIGH TOO..?
YOU TWO ARE ALWAYS WALKING AROUND TOGETHER LATELY
THE OTHERS ARE REALLY JEALOUS OF YOU.
LOL
THEY WANT TO KNOW HOW YOU GOT CLOSE WITH THEM. GUESS YOU'RE MORE OUTGOING THAN YOU LOOK.
TURN

그 해 여름

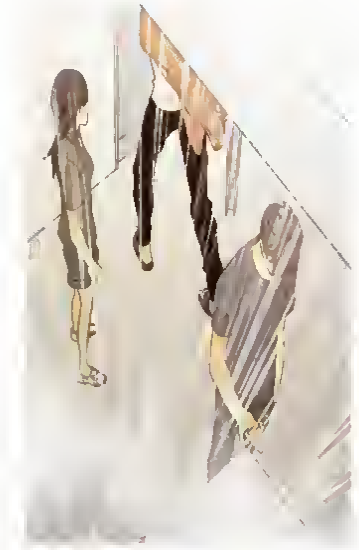


ep.20 WHY DO YOU CARE?

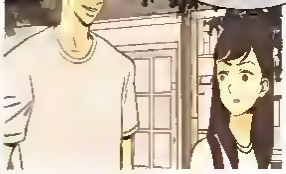
I BOUGHT YOO WON OPPA CUP RAMEN..

YOO WON OPPA GOT MAD..

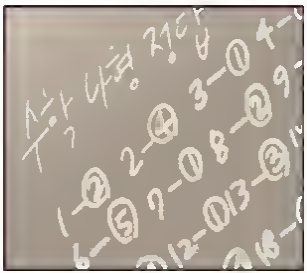
HEE BUM CRIED AND THREW A FIT THAT HE DIDN'T WANT TO BREAK UP.

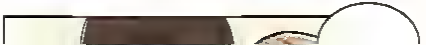


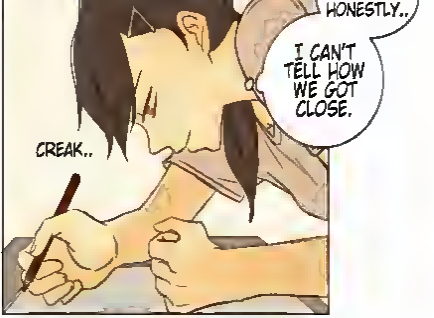
...AND AFTER THEY BROKE UP..



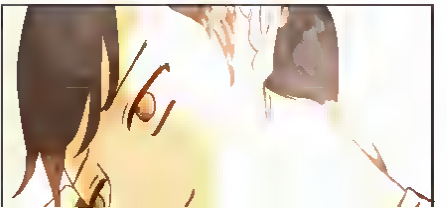
WHAT DID YOU TWO TALK ABOUT?
TOGETHER.





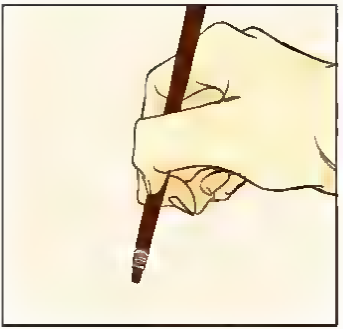

HONESTLY..
I CAN'T TELL HOW WE GOT CLOSE.
CREAK..

MUST BE NICE.
IT'S NOT NICE.



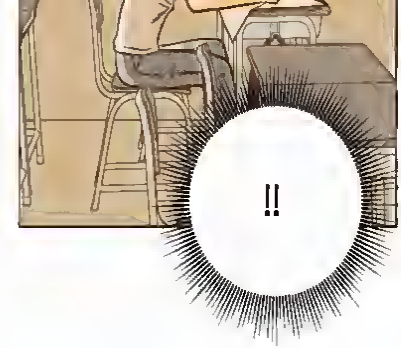
IT'S JUST THAT THESE TWO NEED ME FOR THE MOMENT.
WHEN THOSE TWO START GETTING ALONG WELL AGAIN LIKE BEFORE.
THEN THEY'LL PROBABLY HAVE NO USE FOR ME.

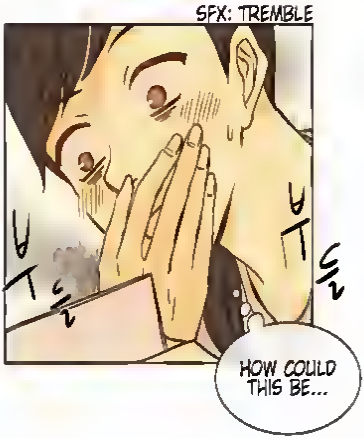
(TN: JUMI DESERVES BETTER 2017. SHE'S TOO PURE FOR THIS WORLD!)



HUH...?

SFX: RUSTLE
우다다


!!


SFX: TREMBLE
HOW COULD THIS BE...

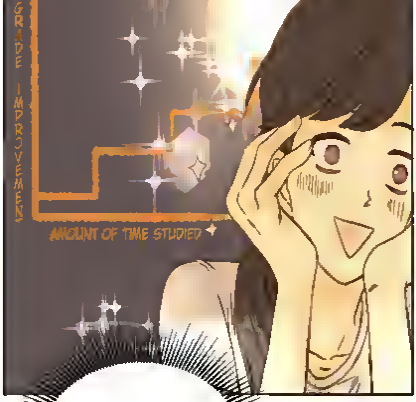
I DID SO WELL ON THIS TEST!!

WERE THE QUESTIONS EASY THIS TIME AROUND?

NO, THOSE TWO SEEMED TO GET THE USUAL RESULTS...

IT'S NOT LIKE I SUDDENLY STARTED STUDYING A LOT HARDER EITHER...

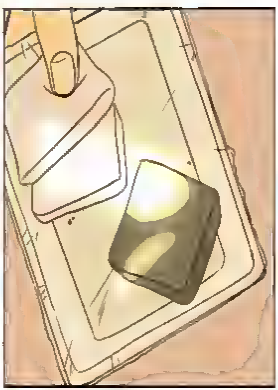
Oh my



IT LOOKS LIKE MY SCORE WENT UP WITHOUT ME KNOWING!

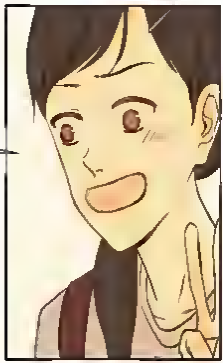
what a surprise

WANT SOME
RICE CAKE?



LOL

..WHAT'S WITH THE RICE CAKES?
SFX: CHEW
HEHE.


YOO WON OPPA DROPPED THEM OFF FOR ME.

HMM.

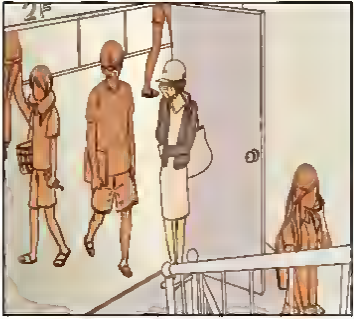
WHAT'S WITH THAT, LOLOL.

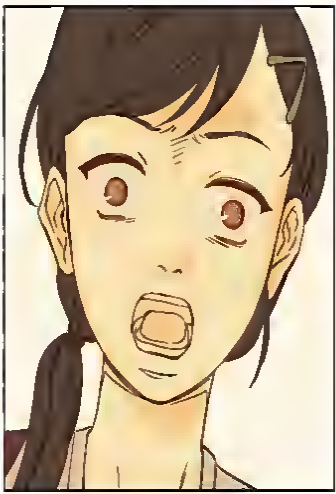
SHOULDN'T YOU SAY IT IF YOU'RE JEALOUS?

YOUR BACK LOOKS VERY PITIFUL RIGHT NOW.

WHETHER YOO WON HYUNG BUYS YOU RICE CAKE OR EVEN GOES SAMBA DANCING WITH YOU, BE RELIEVED. YOU'RE NOT MY RIVAL, WEBFOOT OCTOPUS.

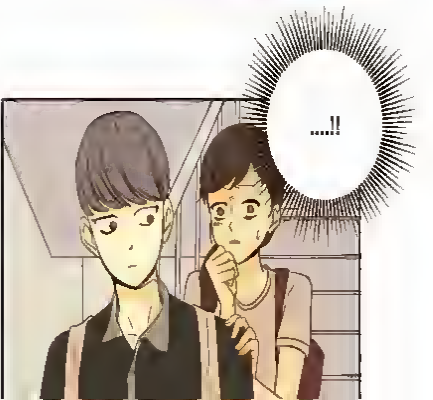
EVEN IF YOU'RE SMALL, YOU SHOULD AT LEAST LOOK LIKE THAT ONE OVER THERE.

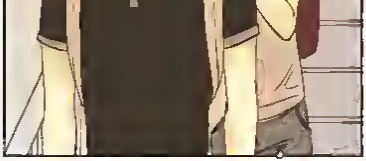




SFX: DASH

TURN


....!!



WE DEFINITELY MADE EYE CONTACT...

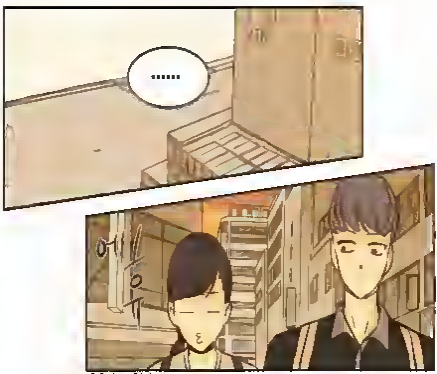
....

WHEW..

HELLO?

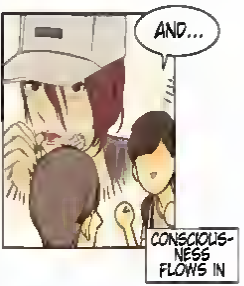
AS I THOUGHT, YOU CAN'T LIVE AFTER SINNING.

EVEN THOUGH SHE WAS THE ONE WHO STARTED IT...



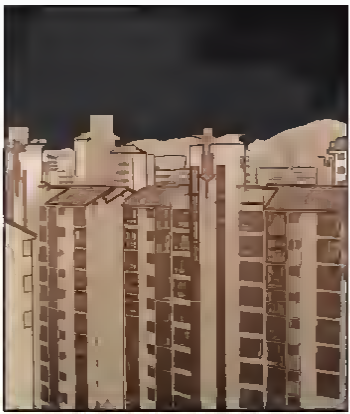
SFX: SMILE
IT'S FUNNY.
?
YOU ARE, TODAY.
THE WAY YOUR TENSION FLUCTUATES IS FUNNY.
OH, RIGHT...!!

HEHE
I DID REALLY WELL ON MY TEST TODAY! WOOHOOHOO!!
YOO WON OPPA SHARED SOMETHING TASTY WITH ME TOO...


AND...
CONSCIOUS-NESS FLOWS IN

SFX: URGH

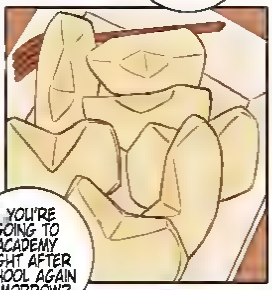
LOOKING AT IT, I'M CERTAIN THAT WOMAN IS ONE OF YOO WON OPPA'S FOLLOWERS
HAH...
IF POSSIBLE, I'D PREFER NOT TO RUN INTO HER AGAIN...



SFX: OPEN
HEY.

WHAT ARE YOU DOING?
WATCHING AN INTERNET

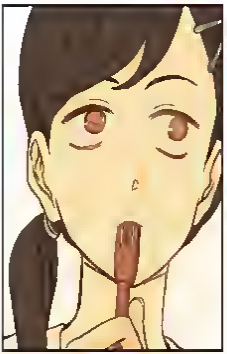
LECTURE.

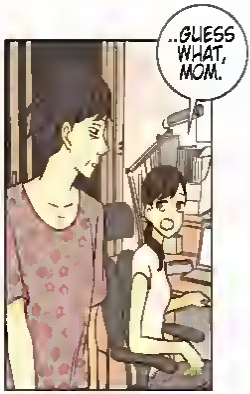


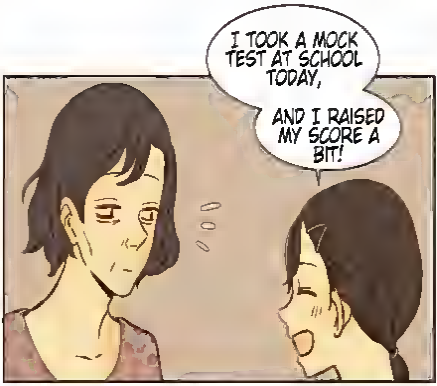
YOU'RE GOING TO ACADEMY RIGHT AFTER SCHOOL AGAIN TOMORROW?

YEAH.

... ALRIGHT. THERE'S NOT MUCH TIME LEFT, SO WORK HARD.




..GUESS WHAT, MOM.


I TOOK A MOCK TEST AT SCHOOL TODAY,
AND I RAISED MY SCORE A BIT!

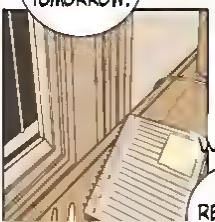
... IS THAT SO?

hehe

YEAH.

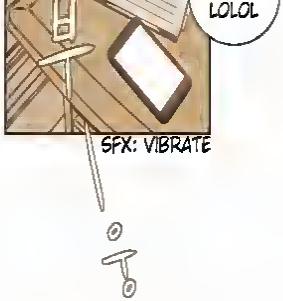
IS THERE ANYTHING YOU WANT TO EAT?

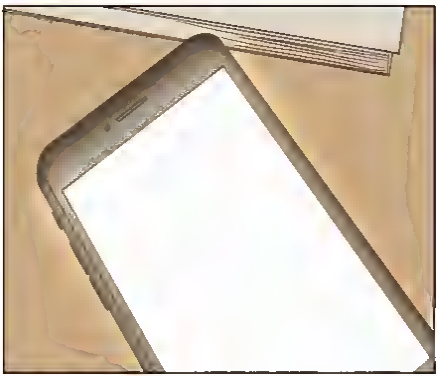
I'LL MAKE IT FOR DINNER TOMORROW.



Wow

REALLY?


LOLOL
SFX: VIBRATE



그래 이거야

e-mail: princessq727@naver.com

to be continued!

Thank you for reading! Please note that these translations are non-profit and released for entertainment purposes only!

If an official English translation is ever released, I'll stop posting translations for this webtoon.

Don't forget to show love to the original webtoon artist for their hard work!